

## Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:33

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                       |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | A gdy Bela umarł, zapanował po nim Jobab, syn Zeracha z Bosry.              |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Gdy Bela umarł, zapanował po nim Jobab, syn Zeracha z Bosry.                |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | I Bela umarł, a w jego miejsce panował Jobab, syn Zeracha z Bosry.          |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | I umarł Bela, a królował miasto niego Jobab, syn Zerachów z Bosry.          |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | A umarł Bela i królował miasto niego Jobab, syn Zarego z Bosry.             |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | A gdy umarł Bela, królem był po nim Jobab, syn Zeracha, z Bosry.            |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Gdy Bela umarł, panował po nim Jobab, syn Zeracha z Bosry.                  |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Gdy Bela umarł, panował po nim Jobab, syn Zeracha, z Bosry.                 |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Gdy Bela umarł, królem po nim był Jobab, syn Zeracha z Bosry.               |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Kiedy Bela zmarł, panował po nim Jobab, syn Zeracha z Bosry.                |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | Umarł Bala i panował w jego miejsce Jowaw, syn Zeracha z Bocra.             |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Помер же Вала і зацарював замість нього Йовав син Зари з Восорри.           |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | I Bela umarł, a zamiast niego panował Jobab, syn Zeracha z Bocra.           |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Kiedy umarł Bela, w jego miejsce zaczął panować Jobab, syn Zeracha z Bocry. |